

# Inhaltsverzeichnis · Table des matières

## Hauptartikel – Articles principaux

### Alphabetisch und nach Titeln geordnet Table alphabétique des titres

|                                                                                                                                                   | Seite - Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Acacias à Genève. – Le Pont des –. D. Baroni et G. Steinmann, ing., Genève . . . . .                                                              | 171          |
| Aéroport et autoroute. – J. F. Weber, ing. cant., Genève                                                                                          | 169          |
| Andelfingen. – Die Umfahrungsstraße von –. H. Stüßi, A. Berger und H. Eichenberger, Zürich . . . . .                                              | 47, 99       |
| Autobahn Salzburg–Wien. – Das österreichische Bundesstraßennetz und die –. J. Herzenberg, Dr., Bern                                               | 324          |
| Autobahn in Kanada. – E. Blaser, Ing., Toronto . . . . .                                                                                          | 266          |
| Autobahn Wien–Salzburg. – Die österreichischen Bundesstraßen und die –. A. Seidl, Ministerialrat Dipl.-Ing., Wien . . . . .                       | 563          |
| Autobahnnetzes unseres Landes. – Probleme der Planung des –. E. Hunziker, Kant.-Ing., Aarau . . . . .                                             | 207          |
| Autobahnnetz. – Die Planungsmethode für das –. . . . .                                                                                            | 534          |
| Autobahnplanung in Österreich. – Allgemeine –. Dr. H. J. Rapp, Basel . . . . .                                                                    | 570          |
| Autostraße Bern–Biel. – G. Bachmann, Bern . . . . .                                                                                               | 471          |
| Autostraße im Churer Rheintal. – Zur –. E. Knecht, Ing., Chur (2 Teile) . . . . .                                                                 | 271, 303     |
| Baden. – Die Verkehrssanierung in –. Aarg. Regierungsrat . . . . .                                                                                | 8            |
| Balisage et de la signalisation. – Le plastic à la conquête du –. B. Solier, Genève . . . . .                                                     | 204          |
| Baustellen und andere Hindernisse im Straßenverkehr. E. Joho und P. Borel, BfU, Bern . . . . .                                                    | 343          |
| Benzinzoll. – Der Kampf um den –. (Die Vorentwürfe zu einer bundesrätlichen Botschaft und zu einem Bundesbeschluß) Dr. E. Vogel, Zürich . . . . . | 427          |
| Bepflanzung. – Optische Führung durch –. J. Schneider, Ing., Luzern . . . . .                                                                     | 349          |
| Betonstraßen. – Zur Unterhaltung von –. Dr. E. Rissel, Frankfurt a. M. . . . .                                                                    | 53, 374      |
| Betonstraßen in Österreich. – J. W. Zollikofer, Wildeggen . . . . .                                                                               | 589          |
| Bituminöse Heißmischbeläge. – Die VSS-Normen über –. O. H. Buser, Dipl.-Ing., Muri-Bern . . . . .                                                 | 23           |
| Bodenzeichen, Bodenschriften und Parkplätze. O. Wyman, Straßeninspektor, Luzern . . . . .                                                         | 347          |
| Brückenbauten an der Autobahn Salzburg–Wien. Paul Kipfer, Ing., Bern . . . . .                                                                    | 580          |
| Bundesstraßennetz und die Autobahn Salzburg–Wien. – Die österreichische –. J. Herzenberg, Dr., Bern . . . . .                                     | 324          |
| Carouge. – J. Passello, conseiller administratif . . . . .                                                                                        | 194          |
| CERN in Genf. – Die Bauarbeiten des –. A. G. Müller, Genf . . . . .                                                                               | 196          |
| CERN à Genève. – La station expérimentale du –. J. Rouel, ing., Genf . . . . .                                                                    | 415          |
| Chamonix à l'Aiguille-du-Midi. – Téléphérique de –. E. Morel, ing. en chef, Annecy . . . . .                                                      | 189          |
| Chamonix au Montanvers-Mer-de-Glace. – Chemin de fer à crémaillère de –. . . . .                                                                  | 190          |
| Chamonix. – Téléphérique du Brévent à –. E. Morel, ing. en chef, Annecy . . . . .                                                                 | 190          |

|                                                                                                                              |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Circulation. – Nouvelle installation portative à feux –. J. L. Odekerken, Eindhoven . . . . .                                | 51       |
| Clothoide à des tracés à forte courbure. – Application de la –. C. de Charrière, ing., Lausanne . . . . .                    | 145      |
| Cointrin. – Correction de la route cantonale Nr. 33 dite de –. Ls. Salomon, ing., Genève . . . . .                           | 191      |
| Commission d'étude du réseau suisse des routes principales. – Les travaux de la –. J. F. Weber, ing. cant., Genève . . . . . | 444      |
| Comptes routiers. – 30 ans de –. R. Moser, Zürich . . . . .                                                                  | 479      |
| Congrès mondial de la Fédération routière internationale. – Deuxième. – J. F. Weber, ing. cant., Genève . . . . .            | 63       |
| Dimensionierung der Straßen bezüglich Sicherheit gegen Frost. – Die –. Dr. A. von Moos, Zürich . . . . .                     | 395      |
| Dorf und die große Straße. – Das –. Pfr. E. von Känel, Münsingen . . . . .                                                   | 7        |
| Emulsions de bitume pour routes. – Les –. R. Milliquet, Genève . . . . .                                                     | 211      |
| Erdbau an der Autobahn. – Vom –. U. Kunz, Obering., Bern . . . . .                                                           | 576      |
| Fahrzeug und Fahrbahn. – Tagung der Arbeitsgruppe –. P. Schärer und W. Schaad, Ing., Zürich . . . . .                        | 151      |
| Fédération routière internationale. – Deuxième congrès mondial de la –. J. F. Weber, ing. cant., Genève . . . . .            | 63       |
| Forêt-Noire. – En –. L. Perrin, ing., Genève . . . . .                                                                       | 405      |
| Française. – L'évolution et les lendances de la technique routière –. A. Rumpler, Dir. des routes, Paris . . . . .           | 385      |
| Frost. – Die Dimensionierung der Straßen bezüglich Sicherheit gegen –. Dr. A. von Moos, Zürich . . . . .                     | 395      |
| Frostforschung in Deutschland. – Praktische Erfahrungen in der –. Oberreg. Baurat P. Siedek, Köln . . . . .                  | 307      |
| Fußgängergefährdung auf Ausfall- und Durchgangstraßen. Willi Hofmann, Zürich . . . . .                                       | 328      |
| Fußgängerschutz. – M. Jenni, Ing., Zürich . . . . .                                                                          | 141      |
| Futurama. Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .                                                                                     | 158      |
| Genève, centre des organisations internationales. – L. Moor, TCS, Genève . . . . .                                           | 178      |
| Genevois. – Rendez-vous –. Les intérêts de Genève . . . . .                                                                  | 168      |
| Genf. – Willkommen in –. Genève vous souhaite la bienvenue. – J. Dutoit, cons. d'Etat, Genève . . . . .                      | 167      |
| Genf bis Chamonix. – Von –. Rückblick auf die 44. Hauptversammlung der VSS. J. Murmann, Zürich . . . . .                     | 367      |
| Glatteisbekämpfungsmethode. – Das Ende einer –. O. Sacchetti, Str. M., Zürich . . . . .                                      | 98       |
| Grabenverdichtung in Einigen/Thun. – Versuche über mechanische. I. und II. Teil. Ch. Schaerer und M. Halder . . . . .        | 491, 538 |
| Griechenland. – Abstecher nach –. Klara Stahel-Fatzer, Thalwil . . . . .                                                     | 89       |
| Griechenland. – Straßenbau in –. J. Murmann, Ing., Zürich . . . . .                                                          | 97       |
| Güterzusammenlegung im Dienste der Landesplanung. – Die –. E. Tanner, Kult.-Ing., Zürich . . . . .                           | 123      |

|                                                                                                                                                                    | Seite - Page |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Heimischbelge. - Die VSS-Normen ber bitumi-<br>nse. - O. H. Buser, Dipl.-Ing., Muri-Bern . . .                                                                 | 23           |
| Installation portative à feux de circulation. - Nouvelle -.<br>J. L. Odekerken, Eindhoven . . . . .                                                                | 51           |
| Journées franco-suisse de la route. L. P. . . . .                                                                                                                  | 385          |
| Istanbul. - Bilder aus -. Ita Groebli-von Orelli, Zürich                                                                                                           | 94           |
| de Kalberrnatten. - Zum Rücktritt von Oberbauinsp.<br>A. - Dr. Rob. Ruckli, Bern . . . . .                                                                         | 555          |
| Kongreß in Rom. - Der IRF -. Dr. E. Vogel, Zürich .                                                                                                                | 65           |
| Kreisverkehr und Kreuzungsverkehr. - Straenknten<br>mit -. (2 Teile) Dr. ing. habil. M. E. Feuchtinger,<br>Ulm . . . . .                                         | 293, 353     |
| Lebigos et leurs utilisations. - Les -. F. Favarger, ing.,<br>Genève . . . . .                                                                                     | 213          |
| Leistungsfähigkeit von berlandstraen. - Die -.<br>(2 Teile) M. Rotach, Zürich . . . . .                                                                          | 433, 475     |
| Mont-Blanc. - Le projet de tunnel routier sous le -.<br>E. Morel, ing. en chef des Ponts et Chaussées, Annecy                                                      | 182          |
| Niveauübergängen mit der SBB «Im Hof», Wallisellen.<br>- Die Aufhebung von. - E. Helbling, Ing., Zürich                                                            | 130          |
| Österreich, Berichte von der Studienreise von anfangs<br>September 1956. . . . .                                                                                   | 558-593      |
| Optische Führung durch Bepflanzung. Ing. J. Schneider,<br>Luzern . . . . .                                                                                         | 349          |
| Passerelle en aluminium pour le Golf Club de Genève. -<br>Construction d'une -. C. Marsh, Genève. . . . .                                                          | 402          |
| Personenunterführung unter dem Bundesbahnhof in<br>Basel. M. Leu, Ing., Basel. . . . .                                                                             | 111          |
| Planung des Hauptstraennetzes. - Kommission für die -.<br>Planung des Autobahnnetzes unseres Landes. - Probleme<br>der -. E. Hunziker, Kant.-Ing., Aarau. . . . . | 207          |
| Planungsmethoden für das Autobahnnetz. - Die -. . .                                                                                                                | 534          |
| Plastic à la conquête du balisage et de la signalisation. -<br>Le -. B. Solier, Genève . . . . .                                                                   | 204          |
| Pont des Acacias  Genève. - Le -. D. Baroni et G. Stein-<br>mann, ing., Genève. . . . .                                                                           | 171          |
| Reisen. - VSS auf -. H. Zindel, Winterthur. . . . .                                                                                                                | 558          |
| Reklame am Straßenrand. J. Schneider, Ing., Luzern                                                                                                                 | 346          |
| Revêtement de route. - L'évolution du -. C. Antoniads,<br>Genève . . . . .                                                                                        | 217          |
| Rom. - Der IRF-Kongre in -. Dr. E. Vogel, Zürich. .                                                                                                               | 65           |
| Route cantonale Nr. 33 dite de Cointrin. - Correction de<br>la -. Ls. Salomon, ing., Genève . . . . .                                                              | 191          |
| Routes en Haute-Savoie. - Les -. E. Morel, Ing. en chef,<br>Annecy . . . . .                                                                                       | 365          |
| Salon international de l'automobile Genève - 8 au<br>18 mars 1956, R. Pesson, Genève. . . . .                                                                      | 67           |
| Salzburg, die Stadt Mozarts. R. Meyer, St. Gallen. . .                                                                                                             | 561          |
| Sanddrains. - Vertikale -. J. Zeller und H. Zeindler,<br>Zürich, I. und II. Teil . . . . .                                                                         | 278, 315     |
| Signalisation von Gefahrenstellen. - Rechtliche Folgen<br>ungenügender -. Fürsprech Arnet, Bern. . . . .                                                           | 338          |
| Spritzbeton im Straßenbau. - A. Sondergger, Ing.,<br>Zürich . . . . .                                                                                              | 451          |
| Stahlbleche im Straßenbau. G. Bachmann. . . . .                                                                                                                    | 486          |
| Straße. - Das Dorf und die große -. Pfarrer von Känel,<br>Münsingen . . . . .                                                                                      | 7            |
| Straßenausbau - Innerort. J. Schneider, Ing., Luzern                                                                                                               | 110          |
| Straenbauprogramme 1956 der Kantone und Stde<br>Programmes routiers des cantons et villes pour 1956<br>28-30, 60-61, 114-116, 154-155                            |              |
| Straenknten mit Kreisverkehr und Kreuzungsver-<br>kehr (2 Teile), Dr. ing. habil. M. E. Feuchtinger,<br>Ulm . . . . .                                            | 293, 353     |

|                                                                                                                                                                                                                                 | Seite - Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Straenkongre in Istanbul 1955. - X. Internationaler -.<br>J. Murmann, Ing., Zürich, Kant. Ing. Hunziker,<br>Aarau, Dr. Ernst Zipkes, Teheran, W. Schurter,<br>Bern, J. Murmann, Zürich, Dr. H. J. Rapp,<br>Muttensz . . . . . | 79-98        |
| Straßenkörpers. - Der Aufbau des -. E. Germann,<br>Kant.-Ing., Frauenfeld . . . . .                                                                                                                                             | 584          |
| Straenrechnung. - 30 Jahre -. R. Moser, Zürich . .                                                                                                                                                                             | 299          |
| Straßenschäden und physikalische Bodenanstomien<br>Dr. J. Kopp, Ebikon . . . . .                                                                                                                                                | 414          |
| Straensignalisation. - Grundsätzliches zur -. W. Leu-<br>zinger, Str.-Insp., Pfäffikon SZ . . . . .                                                                                                                            | 337          |
| Straßenverkehr. - Baustellen und andere Hindernisse<br>im -. E. Joho und P. Borel, BfU, Bern. . . . .                                                                                                                           | 343          |
| Straßenverkehr. - Gesetzmäßige Schwankungen im<br>schweizerischen -. Th. Muranyi, Budapest . . . .                                                                                                                              | 457          |
| Tche de 1956. - La grande -. R. Pesson, ing., Genève                                                                                                                                                                           | 1            |
| Tagung der Arbeitsgruppe «Fahrzeug und Fahrbahn».<br>- P. Schrer und W. Schaad . . . . .                                                                                                                                       | 151          |
| Technique routière française. - L'évolution et les<br>tendances de la -. A. Rumpler, Dir. des routes, Paris                                                                                                                     | 385          |
| Teerbitumen und seiner Ausgangsstoffe. - Die Prüfung<br>von -. K. Berneis, Dr., Pratteln . . . . .                                                                                                                              | 286          |
| Teer-Konferenz. - Internationale Straßen- H. Mallison,<br>Prof., Essen . . . . .                                                                                                                                                | 289          |
| Teerstraenbau in Oberösterreich. A. Tröndle, Andel-<br>fingen. . . . .                                                                                                                                                         | 587          |
| Teerberwachung, ein Erfolg, aber erst ein Anfang. Mit-<br>geteilt von der VSS und der EMPA . . . . .                                                                                                                           | 62           |
| Tradition genevoise. - Deux siècles de -. Vacheron et<br>Constantin, Genève . . . . .                                                                                                                                           | 215          |
| Tunnel routier sous le Mont-Blanc. - Le projet de -.<br>E. Morel, ing. en chef, Annecy . . . . .                                                                                                                                | 182          |
| Tunnels routiers suisses auront-ils pour patrons saints<br>Bernard, Gothard et Bernardin ?. - Les -. J. F. Rouil-<br>ler, PD, Genève . . . . .                                                                                  | 138          |
| Umfahrungsstrae von Andelfingen, die Weinland-<br>brcke. H. Sti, A. Berger und H. Eichenberger,<br>Zürich . . . . .                                                                                                         | 47, 99       |
| Umfahrungsstraße Hergiswil NW. H. Meier, Kant.-<br>Ing., Stans . . . . .                                                                                                                                                        | 394          |
| Umfahrungsstraßen. - Die Erfahrung und der Stand-<br>punkt Deutschlands in der Frage der -. Ministerialrat<br>Fritz Heller, Bonn . . . . .                                                                                      | 2            |
| Urbanisme et chemins de fer. L. Perrin, ing., Genève. .                                                                                                                                                                         | 176          |
| Valaisannes. - Routes alpestres. - Luc Genoud, voyer                                                                                                                                                                            | 14           |
| Verbot-Signal! Ein neues -. J. Schneider, Ing., Luzern                                                                                                                                                                          | 315          |
| Verkehringenieuren in Yale. - Die Ausbildung von -.<br>M. Rotach, Zürich . . . . .                                                                                                                                              | 44           |
| Verkehrsknotenpunktes. - Entwicklung eines großen -.<br>K. Leibbrand, Prof. Dr.-Ing., Zürich . . . . .                                                                                                                          | 39           |
| Verkehrssanierung in Baden. - Die -. Auszug aus dem<br>Bericht des Aargauischen Regierungsrates an den<br>Großen Rat . . . . .                                                                                                  | 8            |
| Verkehrszählungen im Jahre 1955. - Die schweizeri-<br>schen -. Ba. . . . .                                                                                                                                                      | 21           |
| Verkehrszählungen und Untersuchungen des Zustandes<br>als Grundlage einer Straenbauplanung. K. O.<br>Larsen, Obering., Kopenhagen. . . . .                                                                                     | 407          |
| Verkehrszählungen 1955 im Kanton Zürich. G. Buchli<br>und C. J. Georgi . . . . .                                                                                                                                                | 482          |
| Vertikale Sanddrains. J. Zeller und H. Zeindler. .                                                                                                                                                                              | 278, 315     |
| Verzögerung während der Bremsung beim Ausfahren<br>aus der Autobahn. - Kinematogrammetrische Ermitt-<br>lung der -. Wolfgang Blaschke, Dipl.-Ing., Nürnberg                                                                     | 18           |
| Verzögerungs- und Beschleunigungsstrecken. -<br>Deutsche Ansichten zur Frage der -. S. Sulger Büel,<br>Dipl.-Ing., Bern . . . . .                                                                                               | 15           |
| Wehrsteinen! - Fort mit den -. J. A. Kapp, Kant.-Ing.,<br>Liestal . . . . .                                                                                                                                                     | 449          |

|                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wien im österreichischen Autobahnnetz. E. Hunziker,<br>Kant.-Ing., Aarau . . . . .                              | 573 |
| Zählmethode brauchbar? - Ist die Nummern - cand. rer.<br>pol. Poul Kryger und Dipl.-Ing. K. A. Ottesen. . . . . | 361 |

### Alphabetisch und nach Verfassern geordnet Table alphabétique des auteurs

|                                                                                                                                                                                 |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Aargauischer Regierungsrat, Auszug aus dem Bericht an<br>den Großen Rat:<br>Die Verkehrssanierung in Baden . . . . .                                                            | 8        |
| Abegg W., Straßeninspektor:<br>Straßenbauprogramm 1956 Kanton Schwyz . . . . .                                                                                                  | 28       |
| Antoniadès C., Genève:<br>L'évolution du revêtement de route . . . . .                                                                                                          | 217      |
| Arnet Fürspreh, Bern:<br>Rechtliche Folgen ungenügender Signalisation von<br>Gefahrenstellen . . . . .                                                                          | 338      |
| Bachmann G., Liebfeld:<br>Autostraße Bern-Biel . . . . .                                                                                                                        | 471      |
| Stahlbleche im Straßenbau . . . . .                                                                                                                                             | 486      |
| Baroni D. et Steinmann G., ing., Genève:<br>Le Pont des Acacias à Genève . . . . .                                                                                              | 171      |
| Baumann H., Ing., Eidg. Oberbauinspektorat, Bern:<br>Die schweizerischen Verkehrszählungen im Jahre<br>1955 - Les recensements de la circulation en Suisse<br>en 1955 . . . . . | 21       |
| de Bernadis B., ingegnere capo:<br>Cantone Ticino, programma stradale 1956 . . . . .                                                                                            | 61       |
| Bernath J., Kant.-Ing., Schaffhausen:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Schaff-<br>hausen . . . . .                                                                      | 61       |
| Deutsche Straßenbautagung 1956 in München vom<br>18.-21. September 1956 . . . . .                                                                                               | 595      |
| Berneis K., Dr., Pratteln:<br>Die Prüfung von Teerbitumen und seiner Ausgangs-<br>stoffe . . . . .                                                                              | 286      |
| Blaschke Wolfgang, Dipl.-Ing., Nürnberg:<br>Kinematogrammetrische Ermittlung der Verzöge-<br>rung während der Bremsung beim Ausfahren aus<br>der Autobahn . . . . .             | 18       |
| Blaser E., Ing., Toronto:<br>Autobahnbau in Kanada . . . . .                                                                                                                    | 266      |
| Borel P. und Joho E., BfU, Bern:<br>Baustellen und andere Hindernisse im Straßenver-<br>kehr . . . . .                                                                          | 343      |
| Büchler E., Kant.-Ing., Herisau:<br>Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Appenzell AR . . . . .                                                                                    | 29       |
| Buchli G. und Georgi C. J., Zürich:<br>Verkehrszählungen 1955 im Kanton Zürich . . . . .                                                                                        | 482      |
| Buser O. H., Dipl.-Ing., Muri-Bern:<br>Die VSS-Normen über bituminöse Heißmischbeläge . . . . .                                                                                 | 23       |
| Charrière C. de, ing., Lausanne:<br>Application de la clothoide à des tracés à forte cour-<br>bure . . . . .                                                                    | 145      |
| Dutoit Jean, conseiller d'Etat, Genève:<br>Genève vous souhaite la bienvenue - Willkommen<br>in Genf . . . . .                                                                  | 167      |
| Favarger F., ing., Genève:<br>Les Lebigos et leurs utilisations . . . . .                                                                                                       | 213      |
| Feuchtinger M. E., Dr. Ing. habil, Ulm:<br>Straßenknoten mit Kreisverkehr und Kreuzungs-<br>verkehr (2 Teile) . . . . .                                                         | 293, 353 |
| Genoud Luc, voyer, Sion:<br>Routes alpêtres valaisannes . . . . .                                                                                                               | 14       |

|                                                                                                                                              |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Georgi C. J., Kant.-Ing., Zürich:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Zürich . . . . .                                                  | 155      |
| und Buchli G., Zürich:<br>Verkehrszählungen 1955 im Kanton Zürich . . . . .                                                                  | 482      |
| Gerber E., Dr., Kantonsobering., Bern:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Bern . . . . .                                               | 114      |
| Germann F., Kantonsing., Frauenfeld:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Thurgau . . . . .                                              | 61       |
| Der Aufbau des Straßenkörpers . . . . .                                                                                                      | 584      |
| Groebli-von Orelli Ita, Zürich:<br>Bilder aus Istanbul . . . . .                                                                             | 94       |
| Halder M. und Schaerer Ch., Zürich:<br>Versuche über mech. Grabenverdichtung in<br>Einigen/Thun (2 Teile) . . . . .                          | 491, 538 |
| Hässig A., Bauverwalter, Aarau:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 der Stadt Aarau . . . . .                                                     | 30       |
| Helbling E., Ing., Zürich:<br>Die Aufhebung von Niveauübergängen mit der<br>SBB «Im Hof», Wallisellen . . . . .                              | 130      |
| Heller Fritz, Ministerialrat, Bonn:<br>Die Erfahrung und der Standpunkt Deutschlands<br>in der Frage der Umfahrungsstraßen. . . . .          | 2        |
| Hersche J., Ing., Appenzell:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Appen-<br>zell IR . . . . .                                            | 30       |
| Herzenberg J., Dr., Bern:<br>Das österreichische Bundesstraßennetz und die<br>Autobahn Salzburg-Wien . . . . .                               | 324      |
| Hofmann Willi, Zürich:<br>Fußgängergefährdung auf Ausfall- und Durchgangs-<br>straßen . . . . .                                              | 328      |
| Hunziker E., Kant. Ing., Aarau:<br>Zweite Kongreßfrage: Untergrund und Unterbau . . . . .                                                    | 82       |
| Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Aargau . . . . .                                                                                       | 154      |
| Probleme der Planung des Autobahnnetzes unseres<br>Landes . . . . .                                                                          | 207      |
| Wien im österreichischen Autobahnnetz . . . . .                                                                                              | 573      |
| Jenni M., Verkehrsring., Zürich:<br>Fußgängerschutz . . . . .                                                                                | 141      |
| Intérêts de Genève:<br>Rendez-vous genevois . . . . .                                                                                        | 168      |
| Joho E. und Borel P., BfU, Bern:<br>Baustellen und andere Hindernisse im Straßenver-<br>kehr . . . . .                                       | 343      |
| Von Känel E., Pfarrer, Münsingen:<br>Das Dorf und die große Straße . . . . .                                                                 | 7        |
| Kapp J., Kant.-Ing., Liestal:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Baselland . . . . .                                                   | 60       |
| Fort mit den Wehrsteinen! . . . . .                                                                                                          | 449      |
| Kipfer Paul, Dipl.-Ing.:<br>Die Brückenbauten an der Autobahn Salzburg-<br>Wien . . . . .                                                    | 580      |
| Knecht E., Ing., Chur:<br>Zur Autostraße im Churer Rheintal (2 Teile) . . . . .                                                              | 271, 303 |
| Kopp J., Dr., Hydrogeologe, Ebikon:<br>Straßenschäden und physikalische Bodenanomalien . . . . .                                             | 414      |
| Kryger Poul und Ottesen K. A., Kopenhagen:<br>Ist die Nummern-Zählmethode brauchbar? . . . . .                                               | 361      |
| Kunz U., Obering., Bern:<br>Vom Erdbau an der Autobahn . . . . .                                                                             | 576      |
| Larsen K.O., Obering., Kopenhagen:<br>Verkehrszählungen und Untersuchungen des Zu-<br>standes als Grundlage einer Straßenbauplanung. . . . . | 407      |
| Leibbrand K., Prof. Dr.-Ing., Zürich:<br>Entwicklung eines großen Verkehrsknotenpunktes . . . . .                                            | 39       |
| Leu M., Ing., Basel:<br>Personenunterführung unter dem Bundesbahnhof<br>in Basel . . . . .                                                   | 111      |
| Leuzinger W., Straßeninspektor, Pfäffikon:<br>Grundsätzliches zur Straßensignalisation. . . . .                                              | 337      |

| Seite - Page                                                                                                                                                                                  | Seite - Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Luchsinger J., Kant.-Ing., Solothurn:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Solothurn . . . . .                                                                                            | 29           |
| Mallison H., Prof., Essen:<br>Internationale Straßenteer-Konferenz . . . . .                                                                                                                  | 289          |
| Marsh Cedric, Genève:<br>Construction d'une passerelle en aluminium pour le Golf Club de Genève . . . . .                                                                                     | 402          |
| Meier H., Kant.-Ing., Stans:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Nidwalden . . . . .                                                                                                     | 29           |
| Umfahrungsstraße Hergiswil NW . . . . .                                                                                                                                                       | 394          |
| Meyer R., a. Kant.-Ing., St. Gallen:<br>Salzburg, die Stadt Mozarts . . . . .                                                                                                                 | 561          |
| Milliquet R., Genève:<br>Les émulsions de bitume pour routes . . . . .                                                                                                                        | 211          |
| Moor L., TCS, Genève:<br>Genève, centre des organisations internationales . . . . .                                                                                                           | 178          |
| von Moos A., Dr., Zürich:<br>Die Dimensionierung der Straßen bezüglich Sicherheit gegen Frost . . . . .                                                                                       | 395          |
| Morel E., ing. en chef, Annecy:<br>Le projet de tunnel routier sous le Mont-Blanc . . . . .                                                                                                   | 182          |
| Téléphérique de Chamonix à l'Aiguille du Midi . . . . .                                                                                                                                       | 189          |
| Chemin de fer à crémaillère de Chamonix au Montanvers-Mer-de-Glace . . . . .                                                                                                                  | 190          |
| Téléphérique du Brévent à Chamonix . . . . .                                                                                                                                                  | 190          |
| Les routes en Haute-Savoie . . . . .                                                                                                                                                          | 365          |
| Moser Rob., Zürich:<br>30 Jahre Straßenrechnung . . . . .                                                                                                                                     | 299          |
| 30 ans de comptes routiers . . . . .                                                                                                                                                          | 479          |
| Müller A.G., Genf:<br>Die Bauarbeiten des CERN in Genf . . . . .                                                                                                                              | 196          |
| Muranyi Th., Ing., Budapest:<br>Gesetzmäßige Schwankungen im schweizerischen Straßenverkehr . . . . .                                                                                         | 457          |
| Murmann J., Ing., Zürich:<br>Fünfte Kongreßfrage: Finanzierung und Rentabilität des Straßenbaus . . . . .                                                                                     | 87           |
| Straßenbau in Griechenland . . . . .                                                                                                                                                          | 97           |
| Von Genf bis Chamonix . . . . .                                                                                                                                                               | 367          |
| Odekerken J. L., Inspecteur de Police à Eindhoven<br>Nouvelle installation portative à feux de circulation . . . . .                                                                          | 51           |
| Ottesen K. A. und Kryger Poul, Kopenhagen:<br>Ist die Nummern-Zählmethode brauchbar? . . . . .                                                                                                | 361          |
| Pache Louis, Ing., Montreux:<br>Journées franco-suisse de la route . . . . .                                                                                                                  | 385          |
| Parvex P., ing. cant., Sion:<br>Programme routiers 1956 du canton de Valais . . . . .                                                                                                         | 30           |
| Perrin Ls., ing., Genève:<br>Urbanisme et chemins de fer . . . . .                                                                                                                            | 176          |
| En Forêt-Noire . . . . .                                                                                                                                                                      | 405          |
| Pesson R., ing., Genève:<br>La grande tâche de 1956 . . . . .                                                                                                                                 | 1            |
| Salon international de l'automobile . . . . .                                                                                                                                                 | 67           |
| Pfiffner W., Kant.-Ing., St. Gallen:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Sankt Gallen . . . . .                                                                                          | 116          |
| Rapp H. J., Dr., Muttensz:<br>Sechste Kongreßfrage: Städt. Straßen und städt. Straßenverkehr . . . . .                                                                                        | 88           |
| Allgemeine Autoplanung in Österreich . . . . .                                                                                                                                                | 570          |
| Rissel Ernst, Dr., Frankfurt a. M.:<br>Zur Unterhaltung von Betonstraßen . . . . .                                                                                                            | 53           |
| Rotach M., Ing., Zürich:<br>Die Ausbildung von Verkehrsingenieuren in Yale . . . . .                                                                                                          | 44           |
| Die Leistungsfähigkeit von Überlandstraßen (zwei Teile) . . . . .                                                                                                                             | 433, 475     |
| Rouel J., ing., Genève:<br>La station expérimentale du CERN à Genève . . . . .                                                                                                                | 415          |
| Rouiller J. F., prof., Genève:<br>Les tunnels routiers suisses auront-ils pour patrons saints Bernard, Gothard et Bernardin? . . . . .                                                        | 138          |
| Ruchet J., Genève:<br>Carouge . . . . .                                                                                                                                                       | 194          |
| Ruckli R., Dr., Bern:<br>Zum Rücktritt von Oberbauinspektor A. de Kalbermatten . . . . .                                                                                                      | 555          |
| Rumpler A., Dir. des routes, Paris:<br>L'évolution et les tendances de la technique routière française . . . . .                                                                              | 385          |
| Rupper E., Kant.-Ing., Zug:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Zug . . . . .                                                                                                            | 60           |
| Sacchetti Oskar, städt. Str. M., Zürich:<br>Das Ende einer Glatteisbekämpfungsmethode . . . . .                                                                                               | 98           |
| Salomon Ls., ing., Genève:<br>Correction de la route cantonale Nr. 33 dite de Cointrin . . . . .                                                                                              | 191          |
| Seidl A., Ministerialrat Dipl.-Ing., Wien:<br>Die österreichischen Bundesstraßen und die Autobahn Wien-Salzburg . . . . .                                                                     | 563          |
| Siedeck P., Oberregierungsbaurat, Köln:<br>Praktische Erfahrungen in der Frostforschung in Deutschland . . . . .                                                                              | 307          |
| Solier M. B., Genève:<br>Le plastic à la conquête du balisage et de la signalisation . . . . .                                                                                                | 204          |
| Sonderegger A., Ing., Zürich:<br>Spritzbeton im Straßenbau . . . . .                                                                                                                          | 451          |
| Sulger Büel S., Dipl.-Ing. ETH, Bern:<br>Deutsche Ansichten zur Frage der Verzögerungs- und Beschleunigungsstrecken . . . . .                                                                 | 15           |
| Stahel M., Prof., Thalwil:<br>Erste Kongreßfrage: Straßen- und Flugpisten-Beläge . . . . .                                                                                                    | 80           |
| Stahel-Fatzer Klara, Thalwil:<br>Abstecher nach Griechenland . . . . .                                                                                                                        | 89           |
| Stüßi H., Berger A. und Eichenberger H., Dipl.-Ing., Zürich:<br>Die Umfahrungsstraße von Andelfingen . . . . .                                                                                | 47, 99       |
| Schaerer Ch. und Halder M., Zürich:<br>Versuche über mechanische Grabenverdichtung in Einigen/Thun (2 Teile) . . . . .                                                                        | 491, 538     |
| Schärer P. und Schaad W., Ing., Zürich:<br>Tagung der Arbeitsgruppe «Fahrzeug und Fahrbahn» . . . . .                                                                                         | 151          |
| Schmid A. Kantonsoberring, Chur:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Graubünden . . . . .                                                                                                | 116          |
| Schneider J., Ing., Luzern:<br>Straßenausbau-Innenort . . . . .                                                                                                                               | 110          |
| Ein neues Verbot-Signal! . . . . .                                                                                                                                                            | 315          |
| Reklame am Straßenrand . . . . .                                                                                                                                                              | 346          |
| Optische Führung durch Bepflanzung . . . . .                                                                                                                                                  | 349          |
| Schurter W., Bern:<br>Vierte Kongreßfrage: Die Straße in Funktion der Verkehrsbedürfnisse . . . . .                                                                                           | 85           |
| Tanner E., Kult.-Ing., Zürich:<br>Die Güterzusammenlegung im Dienste der Landesplanung . . . . .                                                                                              | 123          |
| Tröndle Albert, kant. Straßenaufseher:<br>Teerstraßenbau in Oberösterreich . . . . .                                                                                                          | 587          |
| Trüb E., Dipl.-Ing., Winterthur:<br>Der Verlauf des Gewitterregens über Winterthur am 21. Juni 1954 und Schlußfolgerungen auf die Bemessung von Kanalisationen und offenen Gerinnen . . . . . | 260          |
| Vogel E., Dr., Sekretär VSS, Zürich:<br>Der IRF-Kongreß in Rom . . . . .                                                                                                                      | 65           |
| Futurama . . . . .                                                                                                                                                                            | 156          |
| Der Kampf um den Benzinzoll . . . . .                                                                                                                                                         | 427          |

|                                                                                                                    | Seite - Page |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Vacheron & Constantin, Genève:<br>Deux siècles de tradition genevoise . . . . .                                    | 215          |
| Wallimann O., Kant.-Ing., Sarnen:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Obwal-<br>den . . . . .                 | 116          |
| Weber J.-F., ing. cant., Genève:<br>Deuxième congrès mondial de la Fédération routière<br>internationale . . . . . | 63           |
| Aéroport et autoroute . . . . .                                                                                    | 169          |
| Les travaux de la Commission d'étude du réseau<br>suisse des routes principales . . . . .                          | 444          |
| Wettler V., Kant.-Ing., Glarus:<br>Das Straßenbauprogramm 1956 im Kanton Glarus . . . . .                          | 29           |
| Wymann O., Str.-Insp., Luzern:<br>Bodenzeichen, Bodenschriften und Parkplätze . . . . .                            | 347          |
| Zeller J. und Zeindler H., Zürich:<br>Vertikale Sanddrains (2 Teile) . . . . .                                     | 278, 315     |
| Zeller J., Zürich:<br>Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und<br>Foundationstechnik . . . . .                  | 594          |
| Zipkes E., Dr., Teheran:<br>Dritte Kongreßfrage: Billiger Straßenbau . . . . .                                     | 84           |
| Zindel H., Stadtrat:<br>VSS auf Reisen . . . . .                                                                   | 558          |
| Zollikofer J. W., Dipl.-Ing.:<br>Betonstraßen in Österreich . . . . .                                              | 589          |

### Rechtsprechung – Jurisprudence

|                                                                                                                                                                                            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Anforderungen an eine hinreichende Zufahrt zu Bau-<br>parzellen . . . . .                                                                                                                  | 31         |
| Schadenshaftung des Grundeigentümers aus der Ablei-<br>tung von Industrieabwässern ins Grundwasser. . . . .                                                                                | 32         |
| Verkehrshindernde Einfriedungen – das öffentliche<br>Interesse geht dem Nachbarrecht vor . . . . .                                                                                         | 33         |
| La responsabilité de la Confédération en cas d'accident<br>routier causé par un véhicule automobile militaire . . . . .                                                                    | 33         |
| Tempo und Abstand im vorausfahrenden Motorfahrzeug<br>beim Fahren «in der Kolonne» . . . . .                                                                                               | 464        |
| Erlaubte und verbotene Überholung in mehr als zwei-<br>bahnigen Autostraßen . . . . .                                                                                                      | 464        |
| Vortrittsrecht innerorts – Verhältnis von Haupt- zu<br>Nebenstraße. Durchgehende Trottoirs der Haupt-<br>straße heben das Vortrittsrecht der Nebenstraße nicht<br>auf . . . . .            | 465        |
| De la responsabilité de l'Etat propriétaire d'une route de<br>montagne. A-t-il l'obligation de l'aménager en voie<br>de communication pour la circulation automobile<br>moderne? . . . . . | 543        |
| Le dépassement d'un véhicule arrêté au bord de la route<br>Vitesse en dehors d'une agglomération – Circulation à<br>la file – Enfants – Signal sonore . . . . .                            | 543<br>544 |

### Bücherschau – Revue des livres

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Deutsche Normen für den Baugrund. L. Bendel . . . . .                                      | 34  |
| Methods of test for stabilized soils. L. Bendel . . . . .                                  | 34  |
| Zwei neue indische Straßenbrücken. H. Jobst . . . . .                                      | 35  |
| Wanderwege und Wanderkalender<br>Esso-Straßenkarte 1956. Dr. E. Vogel . . . . .            | 35  |
| Elsners Maschinenrevue. R. Stöckli . . . . .                                               | 35  |
| Neue automobilistische Literatur. Dr. E. Vogel . . . . .                                   | 160 |
| Straße und Landschaft. J. Schneider . . . . .                                              | 160 |
| Ein Beitrag zur Berechnung der Leistungsfähigkeit von<br>Straßen. Dr. H. J. Rapp . . . . . | 161 |
| Der Kampf um die Autobahnen. H. Jobst . . . . .                                            | 162 |
| Manuel du Laboratoire routier. R. Pesson . . . . .                                         | 162 |
| Health, Medical and Drug Factors in Highway safety<br>Dr. H. Riniker . . . . .             | 162 |
| Straßen und Brücken im Lande Baden-Württemberg.<br>Stirnemann, Zürich . . . . .            | 467 |

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Aschenrundbahn mit Klothoidenkurven. C. Regli,<br>Bellinzona . . . . .            | 467 |
| Erdzement für Zufahrtsstraßen. A. Ammann . . . . .                                | 507 |
| Les Routes en Béton. A. Vz. . . . .                                               | 508 |
| Forages et sondages. A. Pasquier . . . . .                                        | 508 |
| Soil and Soil-Aggregate Stabilization. A. von Moos . . . . .                      | 509 |
| L'Organisation de la circulation routière aux Etats-Unis<br>J. Weber . . . . .    | 545 |
| Technique des travaux. R. Pesson . . . . .                                        | 545 |
| Détermination de l'épaisseur des routes en béton en<br>Angleterre. A. Vz. . . . . | 546 |

### Zeitschriftenschau – Presse technique

|                                                                                      |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <i>Besprechungen aus – Recension de:</i>                                             |               |
| – Rivista di Ingegneria . . . . .                                                    | 73            |
| – Straße und Autobahn . . . . .                                                      | 73            |
| – Highway Research Board . . . . .                                                   | 73, 74, 335   |
| – Bericht der Kommission Unterbauversuche . . . . .                                  | 73            |
| – Journal of the Indian Roads Congress . . . . .                                     | 74            |
| – News Record . . . . .                                                              | 74            |
| – Highways and Bridges . . . . .                                                     | 117           |
| – Bull. de l'Ass. int. permanente des Congrès de la route<br>74, 118                 |               |
| – Wegen . . . . .                                                                    | 118, 291      |
| – Asphalt Institute Quarterly . . . . .                                              | 119, 120      |
| – Construction Machinery and allied Equipment . . . . .                              | 120           |
| – Le Strade . . . . .                                                                | 291           |
| – Autostraße . . . . .                                                               | 553           |
| – Schweiz. Archiv für Verkehrswissenschaft und Ver-<br>kehrspolitik . . . . .        | 291, 468, 553 |
| – Straßen- und Tiefbau . . . . .                                                     | 333           |
| – Zeitschrift des Österreichischen Ingenieur- und Archi-<br>tekten-Vereins . . . . . | 333, 334      |
| – Bundesanstalt für Straßenbau, wissenschaftliche Be-<br>richte . . . . .            | 375           |
| – Forschungsgesellschaft für das Straßenwesen, For-<br>schungsberichte . . . . .     | 375           |
| – Road Tar . . . . .                                                                 | 376           |
| – Bulletin techn. de la Suisse romande . . . . .                                     | 424           |
| – Verkehrsblatt . . . . .                                                            | 468           |
| – World Highways . . . . .                                                           | 552           |
| – Road and Streets . . . . .                                                         | 551           |
| – British Road Federation . . . . .                                                  | 552           |

### Mitteilungen aus der Industrie Communications de l'industrie

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Verband schweiz. Unternehmungen für Straßenbeläge<br>«Vestra» . . . . . | 372 |
| Schwertransportanhänger – Firma Ernst Moser, Burg-<br>dorf . . . . .    | 463 |

### Die unerfreuliche Ecke – Straßenreklamen

31, 466

### Die Seite der Straßenverkehrstechnik La page de la technique de la circulation

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Optische Führung – Conduite visuelle . . . . . | 490 |
|------------------------------------------------|-----|

### Statistik – Statistique

|                                                                                                                                                                                           |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Die Verteilung der Benzinzollhälfte für das Jahr 1955 –<br>La répartition de la moitié des droits d'entrée sur les<br>carburants pour 1955 . . . . .                                      | 371     |
| Finanzstatistik pro 1954 – Statistiques financières pour<br>1954<br>Aufwendungen der Kantone für das Straßenwesen<br>pro 1954 – Dépenses des cantons pour les routes en<br>1954 . . . . . | 163–165 |
| Belagsstatistik pro 1955 – Statistiques des revêtements<br>pour 1955 . . . . .                                                                                                            | 381–384 |

|                                                                                                                           | Seite - Page       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Qualitätsüberwachung der Teere und Teerprodukte –<br>Contrôle de qualité des goudrons et produits de<br>goudron . . . . . | 332, 377, 469, 551 |

### Umschau – A travers le monde

|                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| a) Ausstellungen – Expositions . . . . .        | 35, 507                     |
| b) Straßenbau – aménagements routiers . . . . . | 35, 36, 507                 |
| c) Diverses – Divers . . . . .                  | 35, 505, 506, 547, 549, 550 |
| d) Tagungen – Journées techniques . . . . .     | 461                         |

### Arbeiten der VSS-Kommissionen Travaux des commissions VSS

|                                                                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| VSS-Kommission 1: Projektierung – études pour pro-<br>jets de routes. . . . .                                 | 70, 487 |
| VSS-Kommission 2: Verkehrstechnik – Technique de<br>la circulation routière . . . . .                         | 70, 487 |
| VSS-Kommission 3: Ober- und Unterbau – Fondation<br>et Infrastructure . . . . .                               | 488     |
| VSS-Kommission 4: Baustoffe – Matériaux de construc-<br>tion routière . . . . .                               | 70, 488 |
| VSS-Kommission 5: Beläge – Revêtements . . . . .                                                              | 71      |
| VSS-Kommission 6: Signalisation – Signalisation . . . . .                                                     | 71, 488 |
| VSS-Kommission 7: Bepflanzung – Plantation . . . . .                                                          | 488     |
| VSS-Kommission 8: Winterdienst – Service hivernal . . . . .                                                   | 71, 489 |
| VSS-Kommission 9: Städt. Tiefbau – Travaux urbains . . . . .                                                  | 72, 489 |
| VSS-Kommission 10: Redaktion « Straße und Verkehr »<br>– Rédaction de « La Route et la Circulation routière » | 72, 489 |

### Verbandsnachrichten – Communiqués de l'Union

|                                                            | Seite - Page                                       |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| a) Ausschußsitzungen – Séances du Bureau . . . . .         | 122, 166, 335, 509, 554                            |
| b) Kongresse, Tagungsberichte – Congrès . . . . .          | 121, 218, 245, 292, 336, 377, 425, 470, 510        |
| c) Kurse, Studienreise – Cours, Voyages d'études . . . . . | 75, 248, 380                                       |
| d) Drucksachen – Imprimés . . . . .                        | 38, 75, 77, 166, 223, 241, 247, 380, 470, 510, 554 |

### Personalnachrichten – Nouvelles personnelles

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Monsieur L. Pache, ing., prend sa retraite . . . . .                 | 69  |
| Stadtingenieur H. Walker, Bern . . . . .                             | 245 |
| Zum Rücktritt von Stadtingenieur von Gunten, Bern . . . . .          | 331 |
| R. Vogler, Buchs . . . . .                                           | 425 |
| Zum Rücktritt von Oberbauinspektor A. de Kalber-<br>matten . . . . . | 555 |
| Dr. Rob. Ruckli, Eidg. Oberbauinspektor . . . . .                    | 557 |

### Totentafel – Nécrologie

|                                                                        |          |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| Louis Casai, ancien Conseiller d'Etat . . . . .                        | 37       |
| Ständerat Dr. h. c. Gustav Wenk . . . . .                              | 158      |
| Adolphe Peter, ing. en chef . . . . .                                  | 245, 378 |
| Pierre Charles, voyer de l'Etat . . . . .                              | 379      |
| Marcel Ducrot . . . . .                                                | 425      |
| Landammann Cäsar Bachmann, Baudirektor des Kantons<br>Schwyz . . . . . | 597      |

## Sondernummern der SVG · Numéros spéciaux de l'ASTS

Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Gesundheitstechnik (SVG)  
Communiqués de l'Association suisse de technique sanitaire (ASTS)

## Inhaltsverzeichnis - Table des matières

### Alphabetisch und nach Titeln geordnet - Table alphabétique des titres

|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Seite - Page      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Abwasserreinigungsanlage der Stadt Bern. – Die zen-<br>trale – H. Walker, Stadting., Bern. . . . .                                                                                                                                                                          | 522               |
| Bericht des Präsidenten für das Jahr 1956. W. Schmaß-<br>mann, Dr. . . . .                                                                                                                                                                                                  | 511               |
| Dépoussiérage électrique. – Le – A. Frauenfelder, Ing.,<br>Zollikon . . . . .                                                                                                                                                                                               | 251               |
| Generalversammlung der SVG 1956. – Voranzeige betr.<br>die – . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 265               |
| Gewitterregens über Winterthur vom 21. Juni 1954 und<br>Schlußfolgerungen auf die Bemessung von Kanali-<br>sationen und offenen Gerinnen. – Der Verlauf des –<br>E. Trüb, Ing., Winterthur . . . . .                                                                        | 260               |
| Heizprobleme von Spitälern. – Über – A. E. Kummer,<br>Bern . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 518               |
| Kanalisationen und offenen Gerinnen. – Der Verlauf des<br>Gewitterregens über Winterthur vom 21. Juni 1954<br>und Schlußfolgerungen auf die Bemessung von –<br>E. Trüb, Ing., Winterthur . . . . .                                                                          | 260               |
| Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Bern. – Die –<br>R. Tanner, Obering., Zürich. . . . .                                                                                                                                                                                  | 514               |
| Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Bern. – Die<br>Betriebserfahrungen mit der – P. Mühlethaler, Bern<br>Luftverunreinigung. – Die Messung der Zahl der Kon-<br>densationskerne als Maß der – M. Bider, Dr., Basel<br>Protokoll der 48. Generalversammlung. E. Maier, Ing. | 516<br>530<br>512 |

### Alphabetisch und nach Verfassern geordnet Table alphabétique des auteurs

|                                                                                                                                                                                                  | Seite - Page |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Bider M., Dr., Basel:<br>Die Messung der Kondensationskerne als Maß für<br>die Luftverunreinigung . . . . .                                                                                      | 530          |
| Frauenfelder A., Ing., Zollikon:<br>Le dépoussiérage électrique . . . . .                                                                                                                        | 251          |
| Kummer A. E., Bern:<br>Über Heizprobleme von Spitälern . . . . .                                                                                                                                 | 518          |
| Maier E., Ing.:<br>Protokoll der 48. Generalversammlung . . . . .                                                                                                                                | 512          |
| Mühlethaler P., Bern:<br>Die Betriebserfahrungen mit der Kehrichtverbren-<br>nungsanlage der Stadt Bern . . . . .                                                                                | 516          |
| Schmaßmann W., Dr., Liestal:<br>Bericht des Präsidenten für das Jahr 1956 . . . . .                                                                                                              | 511          |
| Tanner R., Obering., Zürich:<br>Die Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Bern . . . . .                                                                                                          | 514          |
| Trüb, Ing., Winterthur:<br>Der Verlauf des Gewitterregens über Winterthur<br>vom 21. Juni 1954 und Schlußfolgerungen auf die<br>Bemessung von Kanalisationen und offenen Gerin-<br>nen . . . . . | 260          |
| Walker H., Stadting., Bern:<br>Die zentrale Abwasserreinigungsanlage der Stadt<br>Bern . . . . .                                                                                                 | 522          |